



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/1/Add.1
11 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Рабочая группа по меньшинствам

Одиннадцатая сессия, 30 мая - 3 июня 2005 года

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Записка Генерального секретаря

Введение

1. Учреждение Рабочей группы по меньшинствам было рекомендовано Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее резолюции 1994/4 от 19 августа 1994 года и санкционировано Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/24 от 3 марта 1995 года, в которой она призвала Подкомиссию в первоочередном порядке изучить пути и средства эффективного поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, как они провозглашены в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, от 18 декабря 1992 года. С этой целью она уполномочила Подкомиссию учредить межсессионную рабочую группу. Эта резолюция впоследствии была одобрена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1995/31 от 25 июня 1995 года. В своем решении 1998/246 от 30 июля 1998 года Экономический и Социальный Совет продлил мандат Рабочей группы, с тем чтобы она ежегодно проводила одну сессию продолжительностью в пять рабочих дней. В своей резолюции 2005/79 от 21 апреля 2005 года Комиссия по правам человека рекомендовала внести изменения в мандат Рабочей группы, которые должны быть представлены на одобрение Экономического и Социального Совета.

2. Одиннадцатую сессию Рабочей группы намечено провести в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 30 мая по 3 июня 2005 года.

Пункт 1. Утверждение повестки дня

3. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Рабочей группы содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/1. На своей текущей сессии Рабочая группа рассмотрит пункты в следующем порядке: обзор процесса поощрения и практического осуществления Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам; изучение возможных путей решения проблем, затрагивающих меньшинства, включая содействие взаимопониманию между меньшинствами и правительствами и между самими меньшинствами; рекомендации в отношении принятия в случае необходимости дальнейших мер по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам; будущая роль Рабочей группы; и прочие вопросы. С учетом резолюции 2005/79 Комиссии, в которой предлагается изменить расписание и мандат Рабочей группы, этим пунктам будет уделено особое внимание в дискуссиях о будущей роли Рабочей группы.

Пункт 2. Организация работы

4. Предлагается посвятить пять-шесть заседаний подпунктам а), b) и с) пункта 3 повестки дня и два заседания рассмотрению пункта 4 повестки дня, а именно: будущая роль Рабочей группы.

Пункт 3 а) Обзор процесса поощрения и практического осуществления Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

5. По этому пункту повестки дня наблюдателям, представляющим меньшинства, правительствам и другим участникам предлагается представить информацию о мерах, которые оказывают воздействие на права меньшинств, включая препятствия и негативные изменения, а также информацию о принятых мерах позитивного характера.

6. Рабочая группа предложила реорганизовать прения по этому пункту повестки дня следующим образом:

- i) общие прения по особо важным изменениям, касающимся положения меньшинств во всем мире, а также обзор и анализ развития связанных с меньшинствами ситуаций, затронутых на предыдущей сессии;
- ii) группирование вопросов, касающихся народа рома, выходцев из Африки, кочевников, скотоводов, групп, занимающихся охотой и собирательством и переложным земледелием; религиозных меньшинств; языковых меньшинств; перемещенных меньшинств, а также других ситуаций, затрагивающих меньшинства;
- iii) рассмотрение эффективных механизмов выполнения и средств защиты.

Пункт 3 b) Изучение возможных путей решения проблем, затрагивающих меньшинства, включая содействие взаимопониманию между меньшинствами и правительствами и между самими меньшинствами

7. Рабочая группа продолжит рассмотрение путей решения проблем меньшинств. Г-н Хосе Бенгоа представит мнения о взаимосвязи и различиях между основанными на самоопределении и автономии подходами к решению проблем меньшинств, в том числе изложенные в подготовленном им рабочем документе (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WR.1). Кроме того, по данному пункту будет представлен документ, подготовленный Европейским центром по проблемам меньшинств.

8. Рабочая группа также продолжит рассмотрение путей интеграции прав меньшинств в процесс достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе документа, представленного Группой по правам меньшинств (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/WR.4).

9. В связи с этим пунктом повестки дня будут также распространены рабочие документы, в том числе документ о роли национальных правозащитных учреждений по защите прав меньшинств (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/3).

Пункт 3 c) Рекомендации в отношении принятия, в случае необходимости, дальнейших мер по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

10. Рабочая группа продолжит обсуждение дальнейших мер по защите лиц, принадлежащих к меньшинствам. Будет распространен доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по правам человека шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2005/81), представленный в соответствии с резолюцией 2004/51 Комиссии.

Пункт 4. Будущая роль Рабочей группы

11. Необходимо будет уделить внимание основному направлению деятельности Рабочей группы, особенно с учетом резолюции 2005/79 Комиссии, в которой Комиссия предложила изменить мандат Рабочей группы и просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека назначить независимого эксперта по вопросам меньшинств. Рекомендации Комиссии должны быть одобрены Экономическим и Социальным Советом на его следующей сессии. В соответствующих пунктах 9, 6 и 7 постановляющей части резолюции указано следующее:

"9. *высоко оценивает* роль Рабочей группы по меньшинствам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в качестве важного форума для диалога с неправительственными организациями и для поиска решений проблем, затрагивающих меньшинства, и постановляет в свете настоящей резолюции изменить мандат Рабочей группы, предусмотрев проведение ею одной сессии в течение трех рабочих дней подряд в год во время ежегодной сессии Подкомиссии при уделении основного внимания в ее работе интерактивному диалогу с соответствующими неправительственными организациями и концептуальной поддержке независимого эксперта, который будет участвовать в качестве наблюдателя, и диалогу с ним;"

"6. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека назначить на двухлетний срок независимого эксперта по вопросам меньшинств со следующим мандатом:

a) поощрять осуществление Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе посредством консультаций с правительствами, принимая во внимание существующие международные стандарты и национальное законодательство, касающиеся меньшинств;

b) выявлять наилучшую практику и возможности для технического сотрудничества со стороны управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по просьбе правительств;

c) следовать гендерной перспективе в своей работе;

d) тесно сотрудничать, избегая при этом дублирования в работе, с соответствующими существующими органами, мандатами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями;

e) принимать во внимание мнения неправительственных организаций по вопросам, касающимся их мандатов;

7. *просит* Специального представителя представлять ежегодные доклады о своей деятельности Комиссии, включая рекомендации по поводу эффективных стратегий в интересах лучшего осуществления прав лиц, принадлежащих к меньшинствам".

Пункт 5. Прочие вопросы

12. В рамках этого пункта повестки дня члены Рабочей группы, возможно, рассмотрят ряд вопросов, касающихся ее мандата и деятельности, и вопрос о принятии выводов и рекомендаций Рабочей группы на ее открытом заседании 3 июня 2005 года.
